



叙利亞和黎巴嫩紀遊

言 彪 著

湖北人民出版社

敘利亞和黎巴嫩紀遊

言 彪 著

湖北人民出版社

1957年·武漢

叙利亚和黎巴嫩紀遊

言 彪 著

湖北人民出版社出版 (武漢解放大道332號)

武漢市書刊出版業營業許可證新出字第1號

新華書店武漢發行所發行

新新印刷厂印刷

787×1092 $\frac{1}{32}$ 開·1 $\frac{1}{2}$ 印張·2插頁·29,000字

1957年8月第1版

1957年8月第1次印刷

印數:1-1,900

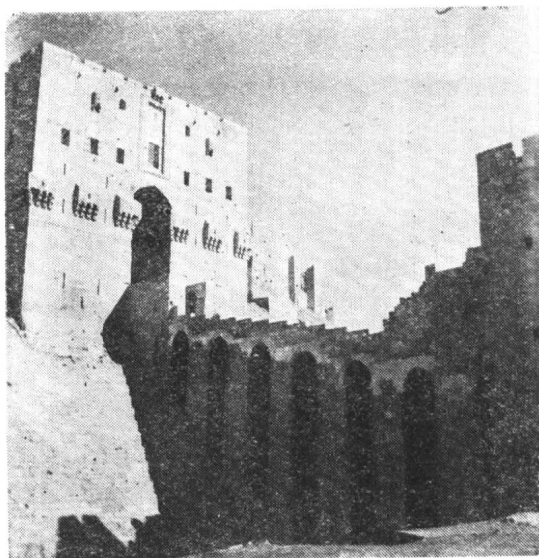
統一書號: T3106.59



大馬士革街頭



大馬士革博物館中古代塞米人雕象



阿勒頗的古城堡



拉塔基亞海巷一角



拉塔基亞附近烏加立特古迹區的古城門



貝魯特的烈士廣場

目 录

一	大馬士革一瞥.....	1
二	东西文化的大熔爐.....	4
三	800年前的一張世界地图	5
四	在“古宅”平原上.....	7
五	山中的風雪.....	10
六	“毛主席的身体好嗎？”.....	11
七	从阿勒頗的古堡談起.....	13
八	撫今追昔.....	15
九	阿月渾子.....	19
十	我們不要战争.....	21
十一	去拉塔基亚的路上.....	23
十二	叙利亞唯一的海港.....	25
十三	一个資本家.....	27
十四	烟草的故事.....	28
十五	在古城的廢墟上.....	30
十六	老人家中的一頓午餐.....	32
十七	叙利亞經濟建設中的成就和一两个問題.....	34
十八	一点印象.....	36
十九	貝魯特一日.....	40

一 大馬士革一瞥

我們是在1月25日到达叙利亞首都大馬士革的。虽然从开罗坐飞机到大馬士革只要两个多小时，可是这里的景色和气候已經和开罗有相当的不同了。

大馬士革的气候比开罗冷，在我們到后的不几天，1月尾，2月初的时候，这里差不多天天下雨，雨最后轉成小雪。大馬士革很少見到象开罗那样的热带树，代替它的是适于在較冷气候中生长的白楊。大馬士革的美，主要在于北面俯瞰全市的雄偉的卡松山。当我們在埃及欣賞尼罗河上波光帆影的时候，在贊叹之余总觉得这幅图画似乎缺了几笔，如果再有山的衬托，这幅图画就真正完美了。大馬士革弥补了我們这个遺憾。大馬士革人把卡松山終年积雪的山頂叫做“歇克”。“歇克”是阿拉伯文部落酋长的意思，因为积雪的山頂好象部落酋长头上的白色头巾。

市区建設得比較分散，不象开罗那样集中，也沒有开罗那样的高楼大厦。一座座淡紅色屋頂、淡黃色牆壁的小洋房整齐地排列着。但是，大馬士革自有它的独特风格，整个城市給人一个清洁、淡雅的印象。在晚上，卡松山半山坡上的万家灯火，特別显得好看。

热心的叙利亞朋友，在我們剛到大馬士革的头两天，就

引着我們到处走，參觀市容。大馬士革的中心和东部，是旧城——商业活动和名胜古迹的中心。在拥挤的鋪着石板的街道两旁，有許多百貨商店，綢緞庄、蜜餞糖果店和卖地毯、挂毯的鋪子。鞋店里陈列着鑲有彩色珠母片的女鞋，时常可以看到臉上戴着面紗的叙利亚妇女，在鞋店門前停下来，品評着鞋的式样。大馬士革妇女戴面紗的比开罗还要多些，但是面紗在这里多半已經失去了阿拉伯面紗原有的形态。女士們只把一块薄薄的黑紗复在面上就够了。

大馬士革主要街道的两旁有許多專門出售一种貨物的小巷。阿拉伯人把这种专卖一种貨物的市場叫做“苏克”。一条阴湿狭窄的陋巷，却是专卖貴重金首飾的“苏克”。这倒有些北京老店的派头。凡是“老北京”都知道，破旧的店鋪里，常常有着最值錢的东西。大馬士革最著名的手工艺品是鑲嵌和錦緞。巧手的工匠把发光的貝壳嵌在木头上，或者在銅上面鑲銀。小的如烟具、花瓶，大的如桌椅家具，都极为精巧美观。大馬士革織綿是用原始的两人对面投梭的方法織成的。图案的优美和手工的細致，比起我国著名的湘綉来都并不逊色。还有一种人造絲的桌布，桌布上面用金色、水綠色或淺紫色的絲綫綉出复杂美丽的图案。这种桌布很便宜，只要用5个叙利亚鎊(合我国人民币3元)就可以买到一块花样十分美观的桌布，另外还附带几块綉着同样图案的茶盘衬巾。我們參觀了一家名叫“納森”的專門織制錦緞和鑲嵌的手工作坊。这个作坊已經有110多年历史了。由于苏伊士危机和埃及战争爆发后，大馬士革的外国旅客大大减少，这里堆放着許多貨物卖不出去，生产也暂时停頓了。

我們沿着著名的直街向东走。直街是古羅馬統治时期大馬士革的主要街道，据说当年这条街从大馬士革的西門一直通到东門，所以叫做直街。羅馬时期的直街有1 500公尺长，25公尺寬，現在的寬度只有当年的三分之一了。直街的东面是一座城門。在殘存的羅馬时代3个城門中，只有这个城門依旧通行。羅馬时代和阿拉伯帝国时代的城墙依然存在，虽然已經殘破不堪了。城墙的底层用巨大的石块砌成，这是羅馬时代的遺物，上面一层用較小的磚石砌成，这是后来阿拉伯帝国时代增添上去的。最上面，現代的大馬士革居民利用古城作为墙壁建立起自己的住宅和学校。叙利亚的过去和現在就这样在一座苔痕斑斑的古城上統一起来了。黄昏时分站在这古城的旁边，看落日映照着城边的衰草，听远处傳來清真寺阿訇号召作晚禱的悠揚的声音，最容易激发人們思古的幽情。二千年来，这座古城曾經目击过多少个帝国的兴衰啊！煊赫一时的羅馬帝国和江山半壁的东羅馬帝国終於讓位給新兴的阿拉伯帝国了。在这个帝国的奧瑪雅王朝时期，大馬士革达到了繁荣的最高峰。繼起的以巴格达为中心的阿巴西王朝曾經給大馬士革以严重的摧殘，叙利亚人至今提起这段往事来还感到痛心。著名的阿拉伯英雄薩拉丁曾經在这里指揮过反对西方十字軍的战役，而震撼世界的蒙古征服者也曾兵临过大馬士革的城下。至于土耳其奧托曼帝国和法帝国主义者的統治，那不过是叙利亚血泪史上最新的两頁罢了。只有有着同样輝煌的前天和同样阴暗的昨日的人民，才能理解叙利亚人为什么那样珍視現在的独立。那些藐視历史，只会用美元来衡量价值的人，是既不懂得尊重別人的过去，也不懂得

尊重別人的今天的。

古城旁边有一个紀念耶穌基督的使徒圣保罗的石室。相傳当年圣保罗放弃犹太教改信基督教以后就是从这里一座教堂的窗口攀繩逃出大馬士革的。

二 东西文化的大熔爐

“东方和西方永远不能相遇”，这是英国著名的帝国主义作家、詩人吉百灵說的。如果今天还有誰相信吉百灵的这句謬論，最好請他去參觀一下大馬士革博物館。在那里，他可以清楚地看到，东方和西方的各种文化潮流不仅相遇，而且相互交織、溶化了。

大馬士革博物館里陈列着塞米人、迦南人、腓尼基人、埃及人、希腊人、羅馬人和阿拉伯人各个时期的古物。在这里，人們不难找到这些文化的相互冲击和影响。例如，著名的苏馬利安艺术就是古代的叙利亚本地艺术和巴比倫艺术的結合体。从早期的阿拉伯建筑和壁画中，也可以清楚地看到东羅馬艺术的强烈影响。来自沙漠中的阿拉伯游牧人，在創造出自己一整套的文化之前，不得不从东羅馬帝国的文化中吸取灵感。

五千年前，首先在叙利亚定居的塞米人的雕塑，要算是叙利亚境内最古老的遺物了。这些塑象显示，塞米人的社会发展水平要比古埃及人原始得多。塞米族的酋长赤着上身不穿衣服，下体披着羊皮，把自己的名字写在后背上。博物館

里还陈列着腓尼基人的遗物，腓尼基人对人类文化的最大貢獻是創造西方文字的字母体系。

羅馬时代古物室中的陈列品最精采。那里有著名的“智慧之神”米奈夫手执盾牌的雕象和赫拉克里斯神与獅子搏斗的雕象。在陈列的器皿中，有一个在哀悼亲屬死亡时用来盛眼泪的玻璃小瓶，还有一个有趣的象牙小魚，那是人們到戏院看戏的入場証。从巴尔米拉沙漠古城移来的2世紀的古墓最吸引人的注意。这座古墓是羅馬时期一位富商雅亥家族的坟墓。墓壁上雕着无数栩栩如生的人象，据說这都是家族成員的塑象，每一个人死了，就把他的象雕刻在墓壁上。

博物館的一部分建筑是按照8世紀阿拉伯帝国一所行宫的格式建造的，并且利用了行宫的許多旧材料。建造行宫的哈里发是沙漠中游牧人出身，不习惯于在城市里久居，所以在东沙漠里建造了这座海尔宫。行宫是用石膏建成的，经过多年的风吹雨打，早就坍毀了。現代叙利亚人用了14年時間从廢墟中发掘和整理碎片，加上新材料仿照原样建造了这座建筑物。建筑物的正門最壮观，4个角上都砌着刻有美丽花紋的圓形堡垒。

三 800年前的一張世界地图

戴紅帽子的年老看門人把我們引进一間堆滿書籍、光綫阴暗的办公室里。这是大馬士革阿拉伯学院院长的办公室。白发蒼蒼的老院长拿着念珠站起来迎接我們，然后按照阿拉

伯人的傳統禮節請我們喝咖啡。阿拉伯咖啡比土耳其咖啡還要濃烈，而且絕不放糖，味道十分苦澀。雖然每人只消喝一口，但喝這一口也需要點勇氣。为了不拂主人的盛意，我們只好硬著頭皮一飲而盡。

阿拉伯學院建於1919年，任務是整理和研究阿拉伯歷史、阿拉伯語文史、伊斯蘭宗教史、阿拉伯文學史、哲學史和法學史。學院有兩種院士，一種院士是大馬士革的正式院士，一種院士是其它各國的通訊院士。阿拉伯學院和我們的北京圖書館已經建立了交換書籍的關係。但是和我們的東方學者却還沒有任何接觸。當我們把馬堅教授的名字和住址告訴老院長時，他表示很高興，並且表示一定要建立聯繫。

老院長的大辦公桌上並排攤開許多阿拉伯文書籍。書籍旁邊放著一個放大鏡。這些書是一本古書的許多不同版本，有的是在阿拉伯國家發現的，有的在土耳其，有的在西班牙。老院長和院士們就是這樣用放大鏡來對照各種版本核訂阿拉伯文古籍的。經過他們核訂、整理的書籍中有一本大馬士革發展史，是850年前一位歷史家寫的，有80卷。據說是世界上記載一個城市的篇幅最多的書。

在我們起身告辭的時候，牆上一幅古怪的大地圖引起我們的好奇心。這是800年前著名阿拉伯地理學家艾爾·伊得利希所繪的世界地圖。它或許是現存最古老的世界地圖之一了。地圖上有亞洲、歐洲和非洲，還有中國和長城。除了當時沒有發現的美洲和澳洲以外，這張地圖似乎真正作到了囊括宇內。但初看上去各地區的位置似乎都錯了。“你們要把地圖倒轉過來看”，老院長提醒我們說。原來當時人們繪地圖的方

向概念和現代人恰恰相反：圖的上端是南面，下端是北面。經過這番指教我們才看出：這張地圖實際上是相當準確的，包括中國在內的各主要地區的位置都大体不差。這真是一位杰出的地理學家，800年前的阿拉伯文化真不愧為當時世界上最先進的文化，我在歸途中還這樣想。

四 在“古它”平原上

到過中國的大馬士革農業協會會長馬基先生邀我們去參觀大馬士革近郊“古它”平原上的農場。“古它”就是綠洲的意思。巴拉達河和阿瓦什河匯流的結果，以大馬士革為中心方圓15公里形成了一片富饒的綠洲。“古它”又有所謂“老古它”和“新古它”之分。“老古它”是指農民們經營了幾千年的土地，“新古它”是指原來是荒地，在敘利亞獨立後才引水灌溉經營的土地。但不管是“老古它”，還是“新古它”，主要都是栽種果樹，特別是杏樹，因為這可以帶來比糧食遠為豐厚的利潤。馬基先生邀我們參觀的是“新古它”的農場。

這個邀請來得正是時候。我們早就有看一看敘利亞農場的願望。敘利亞是一個農業國家，國民收入的一半來自農業，全國人口的75%住在農村。同樣是來自農業國家的我們，對於友好國家的農業感到興趣，這本是自然的。事情還不止于此。我們從敘利亞農業部長的口中得知，敘利亞農業在獨立後獲得了巨大的發展。例如，1945年全國耕地只有200萬公頃，現在已經有370萬公頃，增加了85%。敘利亞在獨立前要

从国外进口小麦，现在反过来向国外大量出口小麦了。1945年一年只产棉花5 000吨，而1956年一年产棉花达到95 000吨，增加了18倍。这些情况更增加了我们访问农村的兴趣。

我们首先访问了一家离市区五、六公里的农场。农场场主是一个50岁左右的退伍军官。据他介绍自己的身世说，他原来是叙利亚驻法国使馆的武官，退伍后，在这里买了7公顷土地，雇用5个工人经营，栽种了2 400株果树，有梨、有桃、有苹果。虽然他不大愿意告诉别人收入有多少，但看起来，他的收入一定很丰厚，他生活得满舒服。当我们坐在他室外的阳台上谈天时，他的年轻的妻子和有着一双亮眼睛的小女孩不时隔着玻璃窗向外好奇地窥视。按照阿拉伯人的习惯，妇女是不许轻易出来见人的，除非来宾中有女客。

“古宅”平原上的农场，绝大部分是用资本主义方式雇工经营的。由于获利多，许多城里的人到这里来买地经营果园。人们竞购土地的结果，这一带的地价飞涨。距离我们刚刚参观过的农场一段路，从南山边向东5公里有一片农场，每家用篱笆隔开，都是近四、五年中新发展起来的。5年前这里原是荒地，靠天下雨种点庄稼，每公顷只值1200叙镑。现在，经过人们凿井灌溉，每公顷土地的地价已经涨到4 000叙镑。陪同我们参观的一位外交部工作人员，也看上了这里一块已经栽种果树苗的2公顷地。他的计划已经酝酿了两年，但是，至今还没有如愿，因为他出不起9 000叙镑的地价。就在这次访问中间，他还不断和馬基先生喃喃磋商买地的事，希望能把地价减低些。

我们访问的另一个农场的所有主是城里的一个职员。他和他的3个弟兄合伙出资买下了10公顷土地，自己放弃了会

計師的工作，來到這裡專營果園，其他3人在城里賺錢維持這個農場。果園已經經營了4年，掘井、育苗、施肥，已經花了不少錢，並且借了不少債，但是直到現在還沒有開花結果。他得出結論說，經營果園固然可以賺大錢，但也是件費錢費工夫的事情。在握別的時候，這位農場場主希望我們過一兩年再來時能吃到他樹上結的蘋果，我們也祝他好運道。

據說，在大馬士革附近，大土地所有者不多，大部分是五、六公頃到十一、二公頃。由於每家土地面積小，不能使用大農業機器耕地。敘利亞的大地主多在北部阿勒頗、哈馬附近，東北部杰吉拉，東沙漠和南部德魯茲地區。例如，在杰吉拉有一位國會議員，他一家就擁有30個村莊的土地。東沙漠中的大地主習慣用多少萬袋種籽來衡量自己的財富。有許多沙漠土地是國有的。因為地廣人稀，政府鼓勵人們租種。連續租種到15年或20年，這片土地即歸租地者所有，因此這也可以說是用一種分期付款的方式來買地。

馬基先生還領我們去參觀他自己的農莊。這是座舊宅子，外表敝舊，裡面却很闊綽。門前的老松已經有58年的歷史了。宅旁一大片地，種着4000株各色玫瑰。大馬士革的玫瑰是有名的，外形不太美，但是香味很濃，可以用來制香水。庭院是按照大馬士革典型格式建造的，方方的有些象北京的“四合院”，中央是噴水池。馬基先生告訴我們說，周圍一帶全是他的家族的土地。連他共有堂兄弟7人，現在已經分為7家，每家有50公頃左右土地，除了主要種果樹以外，也種小麥等作物。用大馬士革的標準來衡量，馬基先生可以說是這裡的一個比較大的土地所有者了。